



# TMR La Poste



www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town

13 SEPTEMBRE 2023

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 26.34



PROFESSEUR DE VIOLON

DIPLOMÉE DU  
CONSERVATOIRE  
EXPÉRIENCE DE SCÈNE  
ENFANTS & ADULTES

VANESSA 514-271-2202

## PARTICIPEZ À LA 43<sup>e</sup> JOURNÉE TERRY FOX DE VMR CE DIMANCHE

MARTIN C. BARRY

Pour la deuxième fois depuis la fin de la pandémie de Covid, les organisateurs de la Course Terry Fox invitent tous les Monterois à venir participer dans cet événement contre le cancer qui aura lieu le dimanche 17 septembre prochain débutant vers 10 h à l'extérieur du Centre des Loisirs de VMR.

Depuis plusieurs décennies à Ville Mont-Royal, la Journée Terry Fox pour la recherche sur le cancer a lieu. Les participants marchent, courent, roulent et pédalent pour la cause au profit de la recherche contre le cancer.

À part VMR, la Journée Terry Fox se tient à travers le monde depuis maintenant 43 ans. Terry Fox a servi d'inspiration pour des dizaines de milliers de gens par sa persévérance et sa détermination visant à aider les personnes atteintes de tout type de cancer, à tout âge.

Depuis 2017, grâce aux efforts de tous ceux qui participent à la journée Terry Fox à Montréal, plus de 4 millions de dollars ont été remis à plusieurs centres de recherche sur le cancer à Montréal, tels que le CHUM, MUHC, l'Hôpital Ste-Justine, l'Hôpital de Montréal pour enfants, l'Hôpital Sacré-Coeur, l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, le Jewish et le Centre hospitalier de St Mary, pour ne nommer qu'eux.

La Course Terry Fox fut inspirée par le Marathon de l'espoir, une traversée qu'entreprit Terry Fox, d'un bout à l'autre du Canada, en 1980. En juin 1981, une année depuis sa course légendaire et à un mois de son vingt-troisième anniversaire, Terry Fox décédait sans avoir pu terminer le Marathon de l'espoir.

Tous ceux et celles qui prendront part à l'événement à VMR dimanche prochain auront la chance de participer dans un encan silencieux, de même qu'un barbecue, avec des prix de présence, des clowns, sculptures de ballons, maquillage pour les enfants, vente de t-shirts Terry Fox et plus encore.

Les membres du comité organisateur sont Elyse Baillargeon, Brigitte Mack, Meryl Marciante, Susan Hutt, Jose Gomide, Nathalie Lastrade, Karen McKinnon, Johanne Belle-Isle, Nihel Zoghliami, France Longtin, Kimberley Kotar, Emilie Carrier et Virgilio B. Pasin.

Vous pouvez vous inscrire à la course et/ou faire un don en ligne à l'adresse suivante: <https://fr.terryfox.ca/29310>



Des marcheurs ainsi que des coureurs marquent le début de la Course Terry Fox 2022 dans le parc Danyluk l'an dernier.

Photo d'archives : Martin C. Barry, La Poste de VMR

Vous pouvez également vous inscrire sur place :

- 10 h : Inscription (60, avenue Roosevelt)
- 10 h 45 : Réchauffement
- 11 h : Départ (2, 5 ou 10 km)

### Summary

The Terry Fox Run 2023 in TMR will be taking place on September 17 beginning at 10 am outside the TMR recreation center.

This year marks the 43rd anniversary of Terry Fox Run held around the world. Terry inspired many with his perseverance and determination to help those affected by all cancers and all

ages.

Since 2017, more than \$4 million has been donated to several cancer research centers in Montreal such as CHUM, MUHC, Ste-Justine, Montreal Children's Hospital, Sacré-Coeur Hospital, Maisonneuve-Rosemont Hospital, The Jewish, and St Mary's to name but a few.

PHILIPPE REDDING



predding.com

514-984-9526



SOLD

2690 GRAHAM

Magnificent detached split-level house in a sought-after neighbourhood. 4 bedrooms, 3 full bathrooms, double garage and immense terrace at the back. Close to Saint-Clement Ouest school.

FLEXIBLE OCC. \$2,598,000

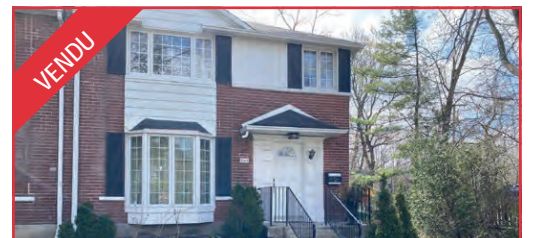


Nouveau Prix

1400 CR. MERIT # 402

Magnifique condo d'un peu moins de 2,000pc au niveau sub-penthouse. 2 cac, 2 sdb, salle de séjour, planchers chauffants, 2 balcons, garage. Beaucoup de luminosité. La cuisine et les 2 salles de bain entièrement rénovées.

1,800,000\$



VENDU

3142 AV. KIRKFIELD

VMR adj. Cottage jumelé, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol fini et rénové. Grande cour arrière. Près du REM.

OCC. FLEXIBLE. 998,000\$

# INFO FLASH



## SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE MONT-ROYAL

Le mardi, 19 septembre à 19 h à l'hôtel de ville (90, avenue Roosevelt).

Ouverture des portes de la salle Schofield à 18 h 45.

L'ordre du jour sera disponible en ligne le vendredi précédent la séance.

[www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca)

## MOUNT ROYAL TOWN COUNCIL MEETING

On Tuesday, September 19 at 19:00 at Town Hall (90 Roosevelt Avenue).

Schofield Hall doors open at 18:45.

The agenda will be available online the Friday before the meeting.

[www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)

## RETOUR AUX HEURES DE BUREAU RÉGULIÈRES

Depuis le mardi 5 septembre, les bureaux municipaux ont délaissé l'horaire d'été et retrouvé leur horaire habituel, soit du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

## RETURN TO REGULAR OFFICE HOURS

Since Tuesday, September 5, municipal offices have switched from summer hours to their regular office hours, which are Monday to Friday, from 8:30 to 16:30.

## JOURNÉE TERRY FOX DE MONT-ROYAL

La Course Terry Fox de Ville de Mont-Royal aura lieu le 17 septembre prochain au Centre des Loisirs, à l'occasion de la 43e journée Terry Fox qui se tient à travers le monde.

Vous pouvez vous inscrire à la course et/ou faire un don en ligne à l'adresse suivante :

<https://fr.terryfox.ca/29310>

Vous pouvez également vous inscrire sur place :

- 10 h : Inscription (60, avenue Roosevelt)
- 10 h 45 : Réchauffement
- 11 h : Départ (2, 5 ou 10 km)

## TERRY FOX RUN IN MOUNT ROYAL

The Town of Mount Royal's Terry Fox Run will take place on September 17th, 2023 at the Recreation Center for the 43rd anniversary of Terry Fox Day held around the world.

You can register online and/or make a donation here:

<https://fr.terryfox.ca/29310>

You can also register on site:

- 10:00: Registration (60 Roosevelt Avenue)
- 10:45: Warm-up
- 11:00: Run begins (2, 5 or 10 km)

## RAPPEL : CIRCULATION EN VÉLO INTERDITE AU PARC CONNAUGHT

La Ville de Mont-Royal vous rappelle qu'il est interdit de circuler en vélo dans le parc Connaught. Les cyclistes doivent marcher à côté de leur vélo une fois dans le parc.

Information: Sécurité Publique 514-734-4666

## REMINDER: BIKING IS PROHIBITED AT CONNAUGHT PARK

The Town of Mount Royal reminds you that biking is prohibited in Connaught Park. Cyclists must walk beside their bikes once in the park.

Information : Public Security 514-734-4666

## MARCHÉ PUBLIC DE VMR

Le marché public est de retour à Mont-Royal. Les producteurs et transformateurs vous donnent rendez-vous sur le chemin Moyle, près du parc Connaught tous les jeudis, de 15 h à 19 h, du 22 juin au 12 octobre 2023.

<https://www.ville.mont-royal.qc.ca/fr/node/7838>

## TMR PUBLIC MARKET

The public market is back in Mount Royal. Producers and processors will be gathering on Moyle Road, near Connaught Park, every Thursday from 15:00 to 19:00, from June 22 to October 12, 2023.

<https://www.ville.mont-royal.qc.ca/en/node/7839>

## SONDAGE D'APPRÉCIATION DES CONCERTS DE MONT-ROYAL EN FÊTE!

La Ville souhaite recueillir vos impressions et connaître votre niveau d'appréciation des concerts de Mont-Royal en fête qui ont eu lieu entre le 6 juillet et le 17 août 2023. Accédez au sondage d'une minute avec le lien suivant :

[surveyMonkey.com/r/DQS6S76](https://surveyMonkey.com/r/DQS6S76)

## CONCERT APPRECIATION SURVEY FOR MOUNT ROYAL CELEBRATES!

The Town would like to know your opinions and about the Mount Royal Celebrates concerts that took place between July 6 and August 17, 2023. Use the following link to access the one minute the survey:

[surveyMonkey.com/r/DW83DGB](https://surveyMonkey.com/r/DW83DGB)

## COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES BAC VERT OU BRUN

Les résidents peuvent recourir au bac vert ou brun pour la collecte des matières organiques. Vous êtes tenus de déposer un seul bac en bordure de rue, au choix. Il est important de savoir que seuls les bacs homologués « Ville de Mont-Royal » seront ramassés.

## ORGANIC WASTE COLLECTION: GREEN OR BROWN BIN

Residents can use either the green or brown bin for organic waste collection. You are required to place only one bin of your choice on the curbside. It is important to note that only the bins with "Ville de Mont-Royal" stamped on them will be picked up.

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

514-734-2900  
Urgence 9.1.1  
Bibliothèque 514 734-2967  
Loisirs 514 734-2928  
Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture régulières  
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

## GENERAL INFORMATION

514-734-2900  
Emergency 9.1.1  
Library 514 734-2967  
Recreation 514 734-2928  
Public Security 514 734-4666

Regular office hours  
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

# CENTRE SPORTIF ET COMMUNAUTAIRE

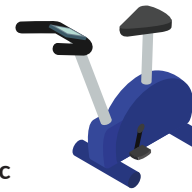
## C'EST LANCÉ ! IT'S ON!

### 94 %

sont en faveur de nouveaux investissements dans les infrastructures sportives et communautaires

### 90 %

sont d'accord avec la construction d'un nouveau centre avec piscine intérieure



« Nous sommes heureux de confirmer que le projet présenté en février va de l'avant ! Nous nous engageons à le compléter rapidement, avec vos priorités en tête. »

- Peter J. Malouf, Maire



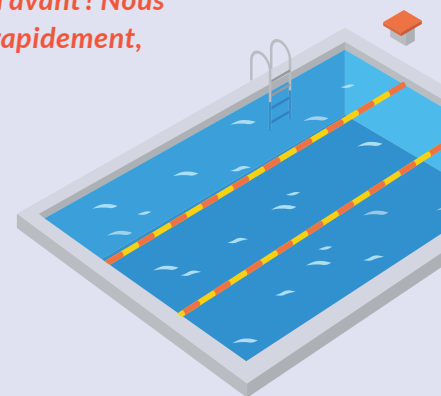
## UN PROJET GAGNANT !

Toutes les installations pour répondre à vos besoins

Un contrôle accru des coûts grâce au mode conception-construction

Préservation des espaces verts

Maintien des services pendant la construction



Pour toutes les informations sur le projet :

[www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca)



« We are pleased to confirm that the project presented in February is officially going forward! We are committed to completing it as soon as possible, with your priorities in mind. »

- Peter J. Malouf, Mayor



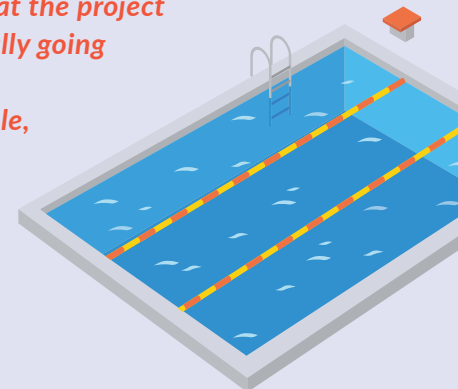
## A WINNING PROJECT!

Infrastructures to meet your needs

Better cost control with the design-build mode

Preservation of green spaces

No interruption of services during construction



To get all the information on the project:

[www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca)



# SUMMER'S NEARLY OVER, BUT ARTTRAM HAS MORE EVENTS PLANNED

MARTIN C. BARRY

For many of the local painters, sculptors and other artists who belong to the collective known as ArtTram, summer of 2023, with its long periods of rain, might be remembered as a wash-out.

Several of the group's Artists in the Park events that were scheduled to be held in Connaught Park over the past two months had to be cancelled because of the unpredictability of the weather.

As a result, they have added one final date (2 - 5 pm on Saturday Sept. 23) when some of the latest works of local artists will be on display and available for sale.

"It's the end of the summer and we hate to see it go," Lori Burnett, ArtTram's president, said in an interview last Saturday with the TMR Post as they were holding their second-last outdoor event.

Around eight artists were on hand to take part, displaying works in a variety of mediums that included acrylic, oil and watercolor painting as well as photography.

"Unfortunately, we missed a few dates this summer because of rain," Burnett acknowledged. "That's partly why we're doing the makeup. But we're happy to be here today."

ArtTram's artists will be participating in the town's Multicultural Fair event, also scheduled for Sept. 23, which this year will be centred around the South American country of Argentina. And the group will be taking part in a local version of a province-wide event known as les Journées de la culture.



ArtTram held one of its last Artists in the Park events for summer 2023 in Connaught Park last Saturday afternoon.

Photo: Martin C. Barry, TMR Poste

"This is a three-day event," she pointed out, while adding that ArtTram plans to stage some events at the Reginald J. P. Dawson Library from 1 - 4 pm on Saturday Sept. 30.

They also plan to stage an exhibition of ArtTram members' works in late October at the Dawson library. The collective's big annual Salon d'Art show takes place in May. According to Burnett, ArtTram currently has about 75 members. ArtTram has over the years counted as many as 115 artists on its membership list.

Founded at the beginning of the 2000s, its members have succeeded in establishing themselves on the local municipal scene through the Salon d'Art, as well as by organizing exhibitions in local businesses and by creating or supporting initiatives that contribute to the teaching and appreciation of art.

## Résumé

Quelques-uns des peintres et autres artistes qui sont membres de la collective artistique

ArtTram se souviendront probablement de l'été 2023 comme une saison de pluie durant laquelle on a dû annuler un nombre d'événements.

Fondé au début des années 2000, ArtTram a réussi à s'imposer sur la scène municipale locale en tenant annuellement un Salon d'Art, et en organisant des expositions dans les commerces locaux et en créant ou en appuyant des initiatives qui contribuent à l'enseignement et à l'appréciation de l'art.

Flâmons dans la course  Stroll & Dash

Dimanche 1 octobre 2023 | Sunday October 1, 2023  
9h00 | 9:00 AM  
Parc Danyluk Park | Ville Mont-Royal

Soutenez les jeunes patients atteints de cancer

hospitalisés à l'unité de soins de Sarah de l'Hôpital de Montréal pour enfants

Support young cancer patients on Sarah's Floor at the Montreal Children's Hospital



Pour en savoir plus  
Learn more at

[Strollanddash.ca](https://strollanddash.ca)

Marchez, courez ou flânez avec votre famille!  
Walk, Run or Stroll with your Family!

No. d'enregistrement/Charity Registration No. : 10520-2501-RR-0001 Pour plus d'info / For more info: [lina.zatkovic@cedarscancer.ca](mailto:lina.zatkovic@cedarscancer.ca) | 514-656-6662 | [cedars.ca](https://cedars.ca)



FONDATION DU  
CANCER DES CÉDRES  
CEDARS CANCER  
FOUNDATION

Centre universitaire  
de santé McGill



McGill University  
Health Centre

la fondation  
de l'hôpital  
de Montréal  
pour enfants  
the montreal  
children's  
hospital  
foundation



MEMBRE DU / MEMBER OF

Réseau de  
cancérologie  
Rossy

Rossy  
Cancer  
Network

# SKATERS MARTINA ARIANO KENT AND PARTNER WIN A FIRST INTERNATIONAL GOLD

Martina Ariano Kent and Charly Laliberté-Laurent are seen here in action on the ice in Linz, Austria earlier this month.

MARTIN C. BARRY

The parents of rising local figure skater Martina Ariano Kent were recently pleased to announce that their daughter and her partner, Charly Laliberté-Laurent, won a gold medal in their first international skating competition in Linz, Austria (Junior Grand Prix) on Sept. 1.

According to her parents, long-time town residents Ben Ariano and Sherry Kent, Martina and Charly (who is from Boucherville) skated in the junior pairs category. They will compete in their second Junior Grand Prix event in Budapest from Sept. 20-23. They are coached by Marc-André Craig and David Alexandre Paradis.

Martina is 16 years old and has been figure skating at the TMR Figure Skating Club since she was eight. Her mother said Martina had greatly benefited from the guidance she received over the years from the TMRFSC's coaches. At the figure skating club, she has been coached by Van Truong and Amelie Lacoste.

In a statement issued by Skate Canada earlier this month, the country's national governing body for figure skating said that Martina Ariano Kent and Charly Laliberté-Laurent "started off their international competitive career with a bang on Friday as they won gold in the pair event at the ISU Junior Grand Prix of Figure Skating competition that wrapped up Saturday in Linz, Austria."

While noting at the same time that Chloe Nguyen of Vancouver, B.C. and Brendan Giang of Burnaby, B.C. captured silver in ice dance, Skate Canada said Ariano Kent and Laliberté-Laurent, who have only been skating together for five months, "led the competition in both the short program and free skate," while going on to finish the competition with a total score of 158.28.

In the meantime, Olivia Flores and Luke Wang of the USA took silver with a total score of 147.22, while Wenning Shi and Zhiyu Wang of China captured bronze with a total score of 123.50.

"We didn't think about changing any elements or doing anything differently than we do in practice," Laliberté-Laurent told Skate Canada following the free skate when asked if they considered changing anything after sitting in first after the short program.

"We weren't really going out there for a medal," she added. "It was more about having fun during the competition and we did that."

## Résumé

Les parents de la jeune patineuse artistique Martina Ariano Kent annonçaient récemment que leur fille et sa partenaire, Charly Laliberté-Laurent, ont gagné une médaille d'or lors de leur première compétition internationale (Grand Prix junior) qui avait lieu à Linz en Autriche le premier septembre.

Selon Patinage Canada, Martina Ariano Kent et Charly Laliberté-Laurent « ont fait une entrée éblouissante sur la scène internationale ».

Ariano Kent et Laliberté-Laurent, qui ne patinent ensemble que depuis cinq mois, ont mené la compétition, tant le programme court que le programme libre, ce qui leur a valu la note totale de 158,28.



880 MARKHAM

POUR LES DÉMARCHES DE VOTRE PERMIS DE CONSTRUCTION  
VEUILLEZ CONTACTER SAKO MEKHGEAVAKIAN, ARCHITECTE  
(514) 332-9378 SMA.INFO@VIDEOTRON.CA



260 KENASTON



NOUS OFFRONS  
NOS MEILLEURS VŒUX À  
LA COMMUNAUTÉ JUIVE  
À L'OCCASION DE  
ROSH HASHANAH ET  
DE YOM KIPPOUR

Shana  
Tova

WE EXTEND OUR  
GREETINGS TO THE  
JEWISH COMMUNITY  
FOR ROSH HASHANAH  
AND YOM KIPPUR



Peter J. Malouf  
MAIRE / MAYOR

CONSEILLERS / COUNCILLORS:

Caroline Decaluwe · Antoine Tayar · Sébastien Dreyfuss  
Maryam Kamali Nezhad · Maya Chammas · Daniel Pilon  
Sophie Séguin · Julie Halde





Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver La Poste de VMR.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find The TMR Poste.

- |  |  |
|--|--|
| <b>Ch Athlone</b><br>Groupe Alys #1387   | Bibliothèque Municipale #1967<br>Nettoyeur Daoust #1968  |
| <b>Av. Beaumont</b><br>Métro Richelieu #1280   | <b>Rue De la Savane</b><br>Bureau Setlakwe #5151 suite 201   |
| <b>Ch. Canora</b><br>Café Dupont et Dupont #1297   | <b>Kent</b><br>Bureau Housefather #4770 suite 316  |
| <b>Côte-de-Liesse</b><br>Design Louis George #4360   | <b>Boul. Laird</b><br>Voyage en Direct #1247<br>RE/MAX Du Cartier #1257<br>Épicerie Rachel Berri #1289 |
| <b>Av. Cornwall</b><br>Nettoyeurs Daoust #15   | <b>Ch. Lucerne</b><br>Mount Royal Bagel Factory #709<br>Nettoyeur Daoust #2459                         |
| <b>Boul. Graham</b><br>Royal Lepage Tendance #263<br>Sutton Immobilia #1435<br>Cordonnerie VMR #1759<br>Édifice - #1935<br>Équipe Lefrançois #1966 suite 101 | <b>Av. Roosevelt</b><br>Hôtel de ville #90<br>Centre des loisirs #60                                   |



[www.stele-medias.com](http://www.stele-medias.com)

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town

VISIONNEZ LA SÉANCE DU CONSEIL DU 15 AOÛT 2023  
VIEW THE AUGUST 15, 2023 TOWN COUNCIL MEETING



<https://www.youtube.com/youtown001>

**Les sujets abordés / Topics covered**

- Dégât d'eau à l'hôtel de ville
  - Accident tragique
  - Compensation - piscines résidentielles
  - Inondation des sous-sols
  - Centre sportif et communautaire (CSC)
  - Feux d'artifices
- 
- Water Damage at Town Hall
  - Tragic Accident
  - Compensation - Residential Pools
  - Basements Flooding
  - Community and Sports Centre (CSC)
  - Fireworks Display



# ARTTRAM

## Jean-Martin Baillargeon



ARTISTE DE LA SEMAINE  
THIS WEEK'S ARTIST

« *Boca do Inferno* »

Huile  
36" x 48"

ArtTram.org

Commandité par  
Sponsored by



**MANOIR  
OUTREMONT**  
RÉSIDENCE PRIVÉE POUR RETRAITÉS

**Pour profiter  
encore plus  
de la vie!**

Nombreuses  
activités et ambiance  
accueillante



**Bienvenue aux  
PORTES OUVERTES**

**Dimanche 17 septembre de 13h à 16h  
à la résidence**



**Promotion  
disponible**  
Informez-vous!



Repas  
savoureux



Vie sociale  
et loisirs

**24/7**

Environnement  
sécuritaire



Et plus  
encore!

**Toute l'équipe vous attend le 17 septembre!**

Il est toujours possible de réserver  
une visite personnalisée.

**514 273-8554**

✉ manoiroutremont@cogir.net  
1000, avenue Rockland, Montréal

**ManoirOutremont.ca**  
Des appartements et des services



**WE DO IT ALL!**  
**ROOFING**  
*The roofing experts*

Many years of Experience  
Quality work at Competitive Prices!  
Lifetime Warranty shingles for the price of 25 years

We install and repairs  
all kinds of roofs, shingles,  
tar, & gravel, membrane  
roofs and others

**Residential & Commercial**

**DISCOUNTS FOR SENIORS AND ESSENTIAL WORKERS**

**PERFECT RENOVATIONS**

**514-418-9037**

Fully licensed and insured RBQ#8107413037

Call us for a **FREE ESTIMATE TODAY!**  
Over 30 years of experience

**DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ**



**2255 SUNSET, VMR**

Belle propriété devant le parc Gundy ayant 4 CAC, 2+1 SDB sise sur un terrain de 8 120 pc.



**150 MELBOURNE**

Spacieuse propriété ensoleillée au style unique. 4 CAC et 2+2 SDB. Terrain 8100 pc ayant grand jardin et piscine.



**150 DUNRAE**

Magnifique Dakin très bien entretenue  
4 CAC sur un terrain de 6,200pc.



**75 LINWOOD**

Spacieuse propriété 5 CAC, 3+2 SDB sur terrain de  
11,000 pc dans un croissant très tranquille de VMR.



**BRIGITTE MACK**  
COURTIER IMMOBILIER  
cel; 514-824-2132  
brigittemack@me.com  
www.brigittemack.ca  
groupe sutton immobiliaria inc

- Extension
- Sous-sol
- Cuisine
- Salle de bain
- Solarium
- Salle de jeux
- Planchers
- Escaliers

**ESTIMATION SANS FRAIS**

**514-482-0600**

**FINANCEMENT  
DISPONIBLE**

**65 ans  
en  
affaire**

**RENOVATIONS  
METROPOLITAINES**

R.B.Q. # 1638-2756-35



**COURSE CONTRE LE CANCER  
DE L'OVAIRE DES CÈDRES  
CEDARS RUN FOR  
OVARIAN CANCER**

**DIM / SUNDAY**

**15 OCT 2023**

**8H30 / 8:30 AM**

**COURSE/RUN**

**2K 5K 10K**

**CHRONOMÉTRÉE/TIMED**



**Dominique Dagenais, Présidente d'honneur  
D<sup>re</sup> Lucy Gilbert, Directrice du projet DOVEEGENE**

**CHANGER L'AVENIR DES DIAGNOSTICS DU CANCER DE L'ENDOMÈTRE  
ET DE L'OVAIRE EN SOUTENANT LE PROJET DOVEEGENE  
HELP CHANGE THE FUTURE OF ENDOMETRIAL AND OVARIAN  
CANCER DIAGNOSIS BY SUPPORTING THE DOVEEGENE PROJECT**

**OVARIANRUN.CA**



**INSCRIVEZ-VOUS  
MAINTENANT  
REGISTER NOW**

No. d'enregistrement/Charity Registration No. : 10520-2501-RR-0001 Pour plus d'info / For more info: [lina.zatkovic@cedarscancer.ca](mailto:lina.zatkovic@cedarscancer.ca) | 514-656-6662 | [cedars.ca](http://cedars.ca)



**FONDATION DU  
CANCER DES CÈDRES  
CEDARS CANCER  
FOUNDATION**

Centre universitaire  
de santé McGill  McGill University  
Health Centre



MEMBRE DU / MEMBER OF

Réseau de  
cancérologie  
Rossy

Rossy  
Cancer  
Network



**DOVEEGENE**  
Test Pap génomique  
Genomic Pap Test



**Poste**  
DE MONT-ROYAL  
Au service de notre communauté  
Serving our community



**Président:** Pascal Richard  
**Vice-Présidente / Finances:** San Lu Ly  
**Vice-Président / TI:** Sylvain Nadeau  
**Édition:** Pascal Richard  
**Collaborateurs:** Martin C. Barry,  
Frederick Harding, Vincent Cadorette

**Conseil juridique:** Ariël T. Roy  
**Conseil comptable:** Cianci & Associés  
**Production:** Pascal Richard  
**Ventes:** Pascal Richard  
**Publié par:** STELE • Médias, Communications,  
et Relations Publiques inc.

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution

Impression

Certification

Accès web de

**tc** • TRANSCONTINENTAL

CARD

VIDÉOTRON

**514-570-1855**

Stele Médias Inc • TMR Poste 26.34 • 13 Septembre 2023



**NOUVEAU**

**VISITE LIBRE  
DIMANCHE  
17 SEPT 14H-16H**

**23 Dobie**

L'harmonie règne dans cet appartement où s'allient le cachet des années '20 et les ajouts de style contemporain. Un endroit où la clarté naturelle est omniprésente par sa fenestration surdimensionnée.

Un chez-soi où il fait bon vivre dans cet environnement paisible et ce voisinage sans pareil. Tout a été pensé pour un quotidien agréable et sans souci.

Vaste terrasse arrière idéale pour vos moments de détente et repas extérieurs en été. Rangement à l'arrière pour vos vélos et poussette. 2 espaces de stationnement extérieur.

**799,000\$**



**NOUVEAU**

**7352 Canora**

Adjacent Mont-Royal! Une maison qui se distingue des autres! Vous serez séduits par les vastes espaces de vie à aire ouverte dès le premier coup d'oeil au rez-de-chaussée. Ses espaces décloisonnés permettent une lumière naturelle optimale et agrémentent toutes réceptions. Un intérieur qui inspire confiance par son entretien minutieux et le souci du détail. Un clé en main de style contemporain pour le confort moderne de votre famille. Jardin très intime, avec piscine creusée. Garage pour 2 voitures. Accès à l'école Saint-Clément et services récréatifs de Mont-Royal.

**1,349,000\$**



**560 Carlyle**

Unique et élégante! Un plan intérieur des plus attrayants et pratiques avec une lumière naturelle fabuleuse. Votre souhait devient réalité avec un espace de vie incroyable et une maison planifiée avec brio. Spacieux cottage de 5 cac avec salle familiale au RDC + bureau + solarium. L'aménagement plus que parfait pour la vie familiale et recevoir autant à l'intérieur qu'au jardin arrière. Un emplacement idyllique à quelques pas du joli Parc Kindersley. À proximité de l'école Saint-Clément et du Parc Dakin.

**2,850,000\$**



**82 Balfour**

Jolie maison en coin de rue avec un magnifique jardin bordé de haies matures pour une intimité maximale. Avec sa grande piscine, son coin aire de jeu isolé, et sa vaste terrasse en bois, ce jardin offre une harmonie parfaite entre détente, divertissement et convivialité. Des aires de vie spacieuses et un intérieur ultra lumineux parfait pour votre famille grandissante. Emplacement de choix dans un environnement paisible et verdoyant, tout en étant à proximité des écoles de quartier, commodités, parcs et services récréatifs.

**2,549,000\$**



**89 Graham**

Maison très bien entretenue et tout récemment rénovée avec tout l'espace souhaité pour le grand confort quotidien de votre famille. La jolie cour tout en verdure à l'arrière a l'orientation idéale plein soleil en après-midi. Espace intérieur à aire ouverte au rez-de-chaussée pour des réceptions super conviviales. Espace réaménagé avec brio à l'étage où la chambre principale profite d'une salle de bain attenante et un garde-robres walk-in. Garage + 2 allées distinctes. À deux pas de la station de métro Acadie et des commerces!

**1,298,000\$**

*L'excellence* : une histoire de famille. Notre *attention* : une promesse.

**Anne Redding**

Courtier immobilier

514-573-2663

redding.anne@gmail.com

**Gabrielle Rouleau**

Courtier immobilier résidentiel

514-690-8965

gabriellerouleau.gr@gmail.com

**Caroline Rouleau**

Courtier immobilier résidentiel

514-814-8965

caroline@redding-rouleau.com